

## **ОТЗЫВ**

официального оппонента на диссертацию **Дымовой Алены Вячеславовны** на тему «Цвет как основа метафорического моделирования в британском и американском рок-дискурсе», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка и 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Сегодня никто не станет оспаривать утверждение о том, что возможности использования метафор в дискурсе безграничны – практически все сферы человеческой деятельности так или иначе задействуют и вербальные, и визуальные метафоры. Именно поэтому метафора как способ моделирования и познания мира активно изучается современными лингвистами. В диссертации Алены Вячеславовны Дымовой проводится исследование того, как цвет и цветообозначения используются в качестве основы метафорического моделирования в одной из наименее изученных сфер – в британском и американском рок-дискурсе. Интересно, что автор обращается к мультимодальному дискурсу, анализируя не только вербальные, но и визуальные метафоры, сравнивая рок-дискурс в двух культурах и делая выводы, касающиеся сходств и различий в использовании цвета в качестве основания для метафорических переносов в британском и американском рок-дискурсе.

Актуальность рецензируемого исследования объясняется, во-первых, потребностью в изучении мультимодального дискурса, в котором для воздействия на адресата используются различные семиотические системы, а вербальные сообщения часто получают визуальную поддержку. Во-вторых, по-прежнему существует потребность в выявлении национальной специфики метафор – в представленной работе сопоставляются две культуры (британская и американская), что представляет несомненный научный интерес.

**Научная новизна** проведенного исследования связана, во-первых, с обращением к мультимодальному дискурсу. Во-вторых, работа вводит в научный оборот новый исследовательский материал, проанализированный с точки зрения хронологии и его отнесенности к одной из двух лингвокультур. Еще один важный аспект работы, определяющий ее новизну – это сопоставление данных двух лингвокультур с целью выявления специфики создания метафорических моделей в британском и американском рок-дискурсе.

**Теоретическая значимость** диссертационного исследования А.В. Дымовой обусловлена принятым в работе комплексным подходом к мультимодальным текстам, бытующим в рок-дискурсе. Также интересна предложенная автором модель выделения и анализа вербальных и визуальных метафор, позволяющая проследить закономерности в использовании цвета в качестве основы для метафорических переносов.

**Практическое применение** полученных результатов видится не только в преподавании общей теории дискурса, семиотики и лингвокультурологии, но и в практической работе представителей различных творческих профессий, например, копирайтеров.

**Достоверность** полученных результатов обеспечивается серьезной теоретико-методологической базой исследования, а также использованием разнообразных исследовательских методов, что дает возможность автору работы провести комплексный анализ собранного эмпирического материала.

Работа структурирована в соответствии с заявленными целями и задачами исследования и включает в себя введение, четыре главы, заключение, библиографический список и четыре приложения, в которых представлены данные о частотности выявленных метафорических моделей и их совпадении или несовпадении в двух лингвокультурах, а также о хронологическом распределении метафор в рок-дискурсе двух культур.

Хочется обратить внимание на сильные стороны диссертации: работа отличается логичностью и вниманием к деталям; использованные методы

адекватны решаемым задачам и эмпирическому материалу, вынесенные на защиту положения обоснованы представленным в работе анализом конкретных примеров.

В первой главе диссертации автор проводит детальный анализ исследований, в которых рассматриваются наиболее популярные и поэтому спорные понятия современной лингвистики: это понятия *концепт* и *концептосфера*, *дискурс*, *креолизованный (мультимодальный) текст*. А.В. Дымова критически осмысляет и обобщает накопленный исследователями опыт и предлагает схему анализа, на основе которой затем в работе проводится описание метафорических моделей. Представленный в работе библиографический список также свидетельствует о хорошем владении теоретическим материалом и о знакомстве автора с новейшими зарубежными и отечественными исследованиями, посвященными метафорам и цвету.

Представленное в главах 2-4 описание трех цветов – красного, синего и желтого – осуществляется по предложенной ранее схеме. Для каждого цвета автор последовательно анализирует вербальные и визуальные метафорические модели в британском и американском рок-дискурсе, проводя сопоставительный анализ, выделяя сходства и различия в вербальных и визуальных метафорах. В анализе также учитываются психофизические, лексикографические и лингвокультурологические данные об общей специфике восприятия трех цветов.

В Заключении автор подводит итоги исследования и формулирует основные выводы, наиболее интересным из которых представляется вывод о том, что образная составляющая метафорических моделей в двух культурах неидентична.

Высоко оценивая уровень рецензируемого исследования, его перспективность в теоретическом и практическом отношениях, считаем возможным сформулировать некоторые вопросы, носящие преимущественно дискуссионный характер, и высказать некоторые замечания.

1. Насколько правомерно называть визуальные метафорические модели иконическими? Почему нельзя говорить о символике цвета? Если исходить из семиотической традиции, иконические знаки противопоставляются символическим и индексальным, но не вербальным знакам. Поскольку *иконический* не является синонимом *зрительного* или *визуального*, представляется, что было бы более точным говорить о вербальных, визуальных и мультимодальных метафорах.
2. Когда речь идет о *значениях цвета*, имеются в виду выделяемые метафорические значения? Как *значения* соотносятся с *метафорическими моделями*?
3. В качестве способа верификации собственных интерпретации автор использовал анкетирование носителей различных культур. Можно ли говорить о том, что носители британской и американской лингвокультур будут интерпретировать выделенные метафоры сходным образом? Кроме того, в какой мере можно говорить о национальной специфике восприятия цвета и его метафорического использования, если носители других неродственных культур демонстрируют схожие ассоциативные реакции?
4. В ряде примеров цветообозначения используются в прямом значении, когда цвет является привычным и неотъемлемым свойством предмета (*yellow sun*). Можно ли говорить о вербальной или визуальной метафоре в таких случаях?
5. Почему модель *red – arousal* рассматривается в работе отдельно, а не как вариант реализации модели *red – sin*?

Из замечаний укажем на следующие:

1. При обсуждении понятия *discourse* было бы полезно включить работы В.Б. Кашкина, а также предложенную А.А. Кибриком трактовку дискурса как «онлайн»-явления в противовес тексту, который может метафорически быть описан как явление «оффлайн».

2. В значительной части контекстов употребление цветовых номинаций связано с различными прецедентными явлениями (сказки, кинофильмы, библейские сюжеты и др.). К сожалению, этот факт не обсуждается в тексте работы, хотя очевидные связи с прецедентными явлениями могут много рассказать о культурной специфике восприятия цвета.
3. Британская модель red – danger может предполагать и другую интерпретацию: скорее, речь идет о страхе, который испытывают лирические герои приведенных текстов (страх перед опасностью, страх потери друга, страх падения с высоты). Представляется, что более точно эту модель можно было бы назвать red – fear.
4. Вряд ли можно говорить о «планомерном использовании» метафорической модели (стр. 83 диссертации) в определенном хронологическом срезе. Более точно отмеченную закономерность можно назвать «регулярным использованием» метафор.
5. К сожалению, упомянутая в работе экспериментальная верификация результатов никак не описана. Такие данные несомненно могли бы украсить работу.

Высказанные вопросы и замечания нисколько не умаляют достоинств работы. Диссертация представляет собой законченное самостоятельное исследование проблемы, актуальной как для теории языка, так и для сопоставительного языкознания. Автор демонстрирует оригинальность подхода к отбору и анализу материала, решению обозначенных исследовательских задач и аргументированно доказывает выносимые на защиту положения, обосновывая выводы на репрезентативном эмпирическом материале.

Давая общую оценку работы, отметим, что диссертация прошла достаточную апробацию на конференциях различных уровней. Результаты исследования представлены в 27 публикациях, в том числе в 6 статьях, опубликованных в изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ.

Автореферат и публикации автора адекватно отражают содержание диссертации.

Таким образом, диссертация Алены Вячеславовны Дымовой «Цвет как основа метафорического моделирования в британском и американском рок-дискурсе» соответствует паспортам специальностей 10.02.19 – теория языка и 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, а также требованиям п.9 Положения о присуждении ученых степеней Уральского федерального университета имени первого Президента России Б.Н. Ельцина, а ее автор, Алена Вячеславовна Дымова, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.19 – теория языка и 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Против включения персональных данных, указанных в отзыве, в документы, связанные с защитой данной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

**Официальный оппонент**  
**Шилихина Ксения Михайловна**

...  
J

Доктор филологических наук (специальность 10.02.19 – теория языка), доцент, заведующая кафедрой теоретической и прикладной лингвистики факультета романо-германской филологии  
Тел. +7 (473) 220-41-49  
E-mail: shilikhina@gmail.com

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
«Воронежский государственный университет»  
394018, Воронеж, Университетская площадь, 1.  
Сайт организации: [www.vsu.ru](http://www.vsu.ru)



федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«Воронежский государственный университет»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

Подпись Шилихина К.М.

заверяю ведущий спутником  
в преддверии должность 07.10.2020  
подпись, расшифровка подписи